



**JEUNESSE
SPORT
ÉTÉ 2017**



< Les pistes
cyclables prévues
Des boîtes à livres
sur la commune >



MAI 2017

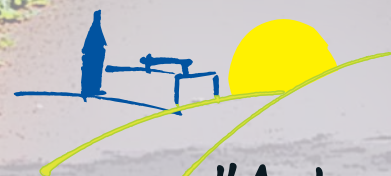
N°39

L'ECHO

COMMUNAL



Printemps 2017



Commune d'Aubange

Sept visages, une volonté

www.aubange.be



Boucle ferroviaire à l'essai 7



EDITORIAL

ACTUALITES COMMUNALES

- Prime provinciale à l'adaptation du logement
- Les activités de la maison du diabète 26 janvier 2017
- « Wallonie week-ends bienvenue » à Aubange les samedi 17 et dimanche 18 juin 2017
- Mobilité douce : les pistes cyclables prévues
- Télé-accueil, service d'aide par téléphone, recrute de nouveaux bénévoles.
- Boucle ferroviaire à l'essai
- Des boîtes à livres bientôt sur le territoire communal
- Formulaire d'inscription pour devenir citoyen « volonterre »
- Votre chien, vos obligations !
- L'asbl la pêche « la fario », Aubange domaine de Clémaraux
- « Battincourt, un village, une âme »
- Fluicity, la démocratie à portée de main
- Déclaration fiscale



BIBLIOTHÈQUES

- Le bonheur de lire
- Agenda des bibliothèques

QUELQU'UN DE CHEZ NOUS

- Albert CLAUDE

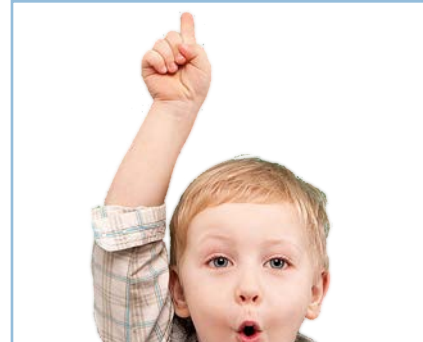
JEUNESSE/ENSEIGNEMENT

- Plaines de vacances
- Ecoles Communales

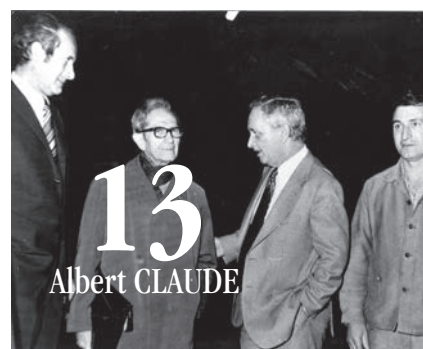
SPORT

- Stages été 2017

Ecoles Communales 15



- 6
- 6
- 6
- 7
- 7



- 7
- 8
- 8
- 9
- 10
- 10
- 11
- 11

Stage été 2017 16



- 12
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16

KEEP CALM AND STUDY FOR EXAMS

BLOCUS ÉTUDIANT AOÛT 2017

SALLE « LA HARPAILLE » DOMAINE DE CLÉMARAIS

Etude encadrée, espace conseils, collations saines, animation par une coach scolaire (concentration, gestion du stress, alimentation, ...)

ACCÈS GRATUIT (places limitées)

Inscriptions à partir du 1^{er} juillet
063/37.20.50, lambertm@aubange.be

Bientôt en vacances à l'étranger avec vos enfants?

Demandez à temps la **Kids-ID** auprès de votre commune!*

* La procédure dure trois semaines
Contactez votre commune ou consultez le site www.ibz.rnm.fgov.be

ibz.be

1

I

F

f

I

e

r

à

C

r

F

F

a

r

y

*

E

Z

I

d

T

F

S

d

v

E

S

A

F

F

F

I

A

2

t

a

F

V

L'édito de la rédaction

L'année 2017 débute à Aubange avec une volonté affirmée du Collège communal de favoriser la participation citoyenne.

Fluicity

La première manifestation de cette politique est assurément la possibilité pour les habitants de notre Commune de désormais proposer des idées et faire entendre leur avis via la plateforme « Fluicity » (fluicity.aubange.be). Les inscrits sont invités à poster des projets qui leur tiennent à cœur et qui, selon eux, serviraient l'intérêt collectif, la bonne gestion du territoire. Ils peuvent également soutenir ceux proposés par d'autres grâce à un vote favorable. Aisément et rapidement, le Collège en est informé. Outre l'implication des habitants, Fluicity intègre les acteurs actifs sur notre territoire. En effet, le fil d'actualité est enrichi par l'administration communale mais également par les associations, groupements et clubs sportifs aubangeois. Enfin, les citoyens qui s'étaient acclimatés avec l'utilisation de l'application BetterStreet y retrouveront la possibilité de signalement avec les « remontées citoyennes ». Bref, une communication bilatérale pour un espace co-construit.

Aubange Commune VolonTerre

La deuxième démonstration réside dans le projet de propreté publique « Aubange Commune VolonTerre ». Les déchets, toujours les déchets. Une plaie pour nos concitoyens qui oblige de surcroît le personnel communal à effacer les traces laissées par des personnes qui manquent de civilité. 118 procès-verbaux d'infractions environnementales pour Aubange, en 2015, sur un total de 335 procès-verbaux sur l'ensemble de la Province de Luxembourg (hors Arlon) et 281 tonnes de déchets sauvages ramassés par les services communaux : Trop, c'est trop ! Le personnel communal engagé dans la lutte contre la malpropreté et les habitants de notre Commune n'en peuvent plus.

Chaque jour de la semaine voit rentrer deux à trois camions de déchets. Certains individus irrespectueux de l'environnement et des autres ne se gênent pas pour déposer leurs détritifs même au cœur de nos forêts.

A contrario, Aubange peut se prévaloir, et heureusement, de compter en son sein de vrais citoyens responsables qui s'acharnent à maintenir nos localités dans un état impeccable et certains n'hésitent pas à apporter leur soutien bénévolement aux ouvriers communaux. Pour les soutenir et enrayer ce phénomène, la Commune a porté un projet intégral et un subside lui a été accordé. Celui-ci consiste à former des équipes de « VolonTerre » au sein des citoyens motivés afin qu'ils sillonnent des secteurs prédéfinis en vue de leur nettoyage. La Commune leur fournira bien évidemment le matériel adéquat pour l'accomplissement de leurs tâches et pour leur sécurité. De plus, un défraiement financier sera accordé au responsable du groupe.

De son côté, l'administration communale va amplifier ses moyens de lutte contre la malpropreté publique. Un subside ministériel est accordé pour un emploi PTP dédié à la propreté et de nouveaux emplois de saisonniers vont être affectés également à cette tâche. Le dernier Conseil communal a voté l'acquisition d'une nouvelle balayeuse de rue pour l'entretien des trottoirs et des espaces réduits et le traitement des mauvaises herbes sera poursuivi. Les démarches répressives vont également être accrues. A la médiation qui est un premier stade suivront les amendes administratives.

Si vous souhaitez vous inscrire à l'opération en tant que « VolonTerre », le bulletin d'inscription se trouve en page 8. A l'image de notre devise nationale, c'est en unissant nos forces que nous vaincrons cette pandémie !

Aubange peut se prévaloir, et heureusement, de compter en son sein de vrais citoyens responsables qui s'acharnent à maintenir nos localités dans un état impeccable et certains n'hésitent pas à apporter leur soutien bénévolement aux ouvriers communaux.

”

en page 8. A l'image de notre devise nationale, c'est en unissant nos forces que nous vaincrons cette pandémie !

Le Collège communal

L'Echo Communal Mai 2017
Administration Communale Aubange
22 rue Haute à 6791 Athus
tél. : 063/38.12.50
accueil@aubange.be

Editeur responsable
Véronique BIORDI

Graphisme
Hervé SPOIDEN
Photos et illustrations
Hervé SPOIDEN
Jean Paul DAUVENT
Olivier BIVER
Rédaction
Hillary TOMAELLO
Pierre VANDENINDEN
Christian BINET
Valérie MOUTOY
Jean Paul DONDELINGER

Hervé SPOIDEN
Jean-Paul DAUVENT
et les intervenants :
institutions fédérales, clubs et associations
Imprimeur
Imprimerie Lorgé

**Nous tenons à remercier
tous ceux qui par leurs articles
ou leur collaboration ont participé
à la confection de ce bulletin.**



PRIME PROVINCIALE À L'ADAPTATION DU LOGEMENT

Depuis 2014 et dans la limite des crédits budgétaires disponibles, la Province de Luxembourg octroie une prime au demandeur qui effectue des travaux dans son logement en vue de l'adapter à la perte d'autonomie d'une personne âgée (65 ans et plus).

Depuis le 01 octobre 2016, le règlement de cette prime a été modifié :

- Les revenus annuels bruts doivent être inférieurs ou équivalents aux montants du statut BIM;
- Les aménagements peuvent être entamés ou terminés dans un délai de maximum 6 mois à dater de la réception de la demande.

Le règlement est consultable sur le site <http://www.province.luxembourg.be>

Pour toute information complémentaire, veuillez contacter le service d'Interventions Sociales, sis au Square Albert 1er à Arlon, et joignable au 063/21 27 54 ou par mail à l'adresse : sp.social@province.luxembourg.be



Les activités de la Maison du diabète 26 janvier 2017

**On vient de découvrir votre diabète,
Vous êtes diabétique et vous avez des questions,
Vous êtes diabétique et votre diabète n'est pas bien équilibré ?**

Les consultations infirmières et diététiques ainsi que les activités des Maisons du diabète sont là pour vous aider à mieux comprendre et vivre le diabète.

Les Maisons du diabète existent depuis 2002, et sont des structures paramédicales reconnues et soutenues par Les Cercles de Médecine Générale, proches de chez vous, implantées sur Arlon, Athus (à la Polyclinique Belle-Vue, sis à l'avenue de la Libération 39), Tintigny, Bastogne, Libramont, Marche-en-Famenne, Bièvre, Barvaux.

Infos et prise de rendez-vous possible via le secrétariat 084/41.10.00 de 9h00 à 13h00 ou via le site : www.maisondudiabete.be

LES ACTIVITÉS 2017 :

Ateliers diététiques

Les diététiciennes des Maisons du diabète vous proposent 2 ateliers :

- 1) Lecture d'étiquettes, Athus le 22/05/2017 à 9h30
- 2) Équilibrer mes menus et adapter mes recettes, Athus le 23/10/2017 à 9h30

Ateliers infirmiers (MAP)

Les infirmières des Maisons du diabète vous proposent 2 ateliers :

- 1) Les complications du diabète, Athus le 22/06/2017 à 13h30
- 2) J'apprends à mieux vivre avec mon diabète, Athus le 13/04/2017 à 13h30

DÉPISTAGE DE LA RÉTINOPATHIE DIABÉTIQUE

Athus le 16/05/2017 : Les Maisons du diabète organisent ce dépistage en collaboration avec des ophtalmologues de notre province. Ce dépistage s'adresse à toutes les personnes diabétiques n'ayant pas vu un ophtalmologue les 15 derniers mois et n'ayant pas un rendez-vous dans les 6 prochains mois.



Pour plus d'informations ou pour vous inscrire aux activités : www.maisondudiabete.be ou 084/41.10.00 de 9h à 13h.

Renseignements et inscription :
Syndicat d'Initiative d'Aubange
 Rue de Clémarais, 28 A,
 Tél. - fax : 063/38.86.54,
 E-Mail : info@aubange-tourisme.be,
 Site Internet SI : aubange-tourisme.be,
 Site Internet Commune : aubange.eu
Plus d'infos sur : www.walloniebienvenue.be

« WALLONIE WEEK-ENDS BIENVENUE »

À AUBANGE LES SAMEDI 17 ET DIMANCHE 18 JUIN 2017

Les wallons vous ouvrent leurs portes

La Commune d'Aubange, en collaboration avec notre syndicat d'Initiative, a décidé de participer les samedi 17 et dimanche 18 juin 2017 au « Wallonie Week-Ends Bienvenue ». La philosophie de cette opération, initiée par la Wallonie, a vu le jour dans le but de faire découvrir, aux touristes, aux wallons, ainsi qu'aux locaux, la chaleur de vivre de chez nous ! L'objectif de notre participation est de fédérer toutes les forces vives de notre entité afin de valoriser les talents et le dynamisme des habitants de notre commune. « Wallonie Week-Ends Bienvenue » est donc une opportunité pour exprimer, partager ou faire découvrir votre passion, vos recettes, vos créations, votre amour des plantes, votre collection...

Une initiative de la Wallonie

Environnement

Mobilité douce : les pistes cyclables prévues


1. LIAISON DOMICILE – TRAVAIL ENTRE MESSANCY – ATHUS – RODANGE – MONT-SAINT-MARTIN ET LONGWY

Le 8 mars 2016, la Commune d'Aubange a lancé la programmation INTERREG IVA et un projet transfrontalier permettant de relier la Gare de Messancy à celles de Rodange et de Longwy a été retenu. Un tracé a déjà été approuvé par les différents acteurs participant au projet. Celui-ci reliera la gare de Messancy à la gare d'Athus en longeant la voie ferrée entre Messancy et le passage à niveau de Longeau. Ensuite, la piste cyclable empruntera le chemin de terre carrossable appartenant à la SNCB, qui sera aménagé en piste cyclable jusqu'à la Gare d'Athus. Une traversée de la Gare d'Athus, sous voies, est à l'étude afin de déboucher en face du parc animalier et de prendre la piste existante jusqu'à la rue de la Chiers. En poursuivant le long de la Rivière Messancy, le tracé se séparera en deux nouvelles pistes : l'une longeant les berges de la Messancy jusqu'à la Gare de Rodange, l'autre le long des berges de la Chiers jusqu'au point triple et l'Ancienne Gare de Mont-Saint-Martin.

2. LIAISON TOURISTIQUE ENTRE ATHUS – VIRTON, AUBANGE – CHÂTILLON, ATHUS – GUERLANGE – LINGER (LUX), HALANZY – PIEDMONT (FRA)

Le 3 février 2017, la Commune d'Aubange a signé une convention d'engagement avec différentes Communes de la Province (dont Arlon, Messancy,

Musson, St-Léger et Virton) pour élaborer des liaisons de mobilité douce à des fins touristiques. Celles-ci auront pour but de relier le RaVEL dit W9, reliant Aix-la-Chapelle (en Allemagne) à Verdun (en France). Plus localement, ce RaVEL rejoindra Arlon à Virton en passant par la piste déjà existante entre Châtillon et Saint-Léger.

L'intercommunale Idélux, ainsi que les différentes Communes conventionnées réfléchissent actuellement à des bouclages qui relieraient nos villes et villages au RaVEL. Une liaison Aubange-Châtillon (via Aix-sur-Cloie, Battincourt, Rachecourt et Meix-le-Tige) ainsi qu'un projet de liaison entre Aubange et Virton (via Aix-sur-Cloie, Battincourt, Rachecourt et Meix-le-Tige) sont envisagés. Une liaison entre Athus et Linger via Guerlange et à travers le bois d'Athus est également évoquée (possiblement par le Trou du Renard). Celle-ci est tout de fois moins avancée.

Ces pistes doivent suivre un cahier des charges strict afin d'être considérées comme RaVEL, la pente ne peut, entre autre, excéder 5%. En raison de ce critère, les réflexions menant à une piste reliant Halanzy à Piedmont (via le chemin de la Praille) ont été écartées.

Un maillon manque pour relier Aubange à Athus. Cette liaison essentielle à notre Commune est confrontée à la présence de différents équipements (Autoroute A28, Chemin de Fer). L'Administration Communale souhaite inviter les citoyens intéressés par les liaisons douces à participer aux réflexions menées pour trouver des bouclages reliant Aubange à Athus. Donnez, notamment, votre avis via la plateforme Fluidcity (flu.city/aubange).

A noter, qu'il s'agit d'une schéma directeur cyclable, c'est à dire d'une vision à long terme du développement du réseau cyclable. La Commune déposera des dossiers de candidature dans le cadre des appels à projet subsidiés régionaux et européens afin de ne pas financer exclusivement ceci par l'impôt. Contrairement au dossier de liaison entre les gares de Messancy, Athus, Rodange et Longwy, cette piste cyclable touristique ne pourra voir le jour qu'à long terme.

Mobilité

Boucle ferroviaire à l'essai

Les Amis du Rail d'Halanzy vous informent que, comme vous l'avez certainement lu/entendu via la presse, le nouveau plan de transport 2017-2020 (en vigueur dès le 10 décembre 2017) de la SNCB a été validé par son Conseil d'Administration.

Dans ce dernier figure, sur proposition du Ministre François Bellot, la mise en place d'une boucle ferroviaire en province de Luxembourg sur les lignes 162/165/167. Cette boucle sera mise à l'essai pour une durée de trois ans. Les trains y circuleront toutes les heures et ce, dans les deux sens en semaine.

Un service plus adapté sera proposé les week-ends.

Cette boucle desservira donc les gares de Libramont, Bertrix, Florenville, Virton, Halanzy, Aubange, Athus, Messancy, Arlon, Vville, Stockem, Habay, neufchateau et Libramont.

Les Amis du Rail Halanzy Luxembourg asbl

Place de la gare, 1, 6792 HALANZY,
tél : 063/22 11 75
Permanence les mardis et vendredis
de 17h45 à 20h15

Tél : 063/ 67 52 57 (après 18h)
e-mail: arh4318@hotmail.com
http://www.belgianrail.be/fr/corporate/Presse/Presse-releases/23_12_2016.aspx

**TELE-ACCUEIL,
service d'aide par
téléphone, recrute de
nouveaux bénévoles.**

Présent depuis 1977 à Arlon, Télé-Accueil Luxembourg est un service d'aide par téléphone accessible 24 heures sur 24, gratuitement et dans l'anonymat via le numéro 107. Chaque année, le centre reçoit de nombreux appels de personnes en difficultés au plan moral, social ou psychologique (12.043 en 2015). Les thèmes abordés lors de ces communications téléphoniques sont variés mais la solitude en représente souvent le fil rouge. Elle prend, au gré des histoires de chacun, des formes très différentes. Par exemple, certaines personnes confrontées à un isolement douloureux contacteront le service pour entendre une voix, dire quelques mots. Si la solitude est un poids terrible à supporter, vivre en couple ou en famille n'est pas nécessairement plus facile comme en témoignent certains appelants de Télé-Accueil.

Former le 107 dans ces circonstances et dans bien d'autres, revient à chercher de l'aide mais pas seulement. Il s'agit pour de nombreuses personnes de trouver avant tout quelqu'un à qui parler. Par conséquent, être bénévole à Télé-Accueil, c'est s'engager à être présent pour accueillir la parole de chacun, c'est permettre à toute personne d'être entendue sans jugement quelle que soit la nature de ses souffrances.

Afin de poursuivre cette mission d'accueil et d'écoute, le service recrute régulièrement de nouveaux volontaires. Il n'existe pas de profil type pour être écoutant à Télé-Accueil. Les bénévoles sont des hommes et des femmes d'âges et d'horizons socioculturels très variés. Certains sont pensionnés tandis que d'autres exercent toujours une activité professionnelle ou sont à la recherche d'un emploi. Ils ont toutefois en commun la conviction que le fait de parler de soi et d'être en retour entendu n'est pas sans valeur. Pour eux, l'acte de parole est constitutif du lien social, il aide à sortir de l'isolement et peut permettre de se reconstruire petit à petit.

Actuellement, Télé-Accueil Luxembourg recherche une dizaine d'écouter bénévoles afin de renforcer son équipe. Si vous êtes intéressés et que vous disposez de 18 heures par mois pour assurer les permanences de la ligne d'écoute, n'hésitez pas à contacter le secrétariat soit par téléphone au 063/23 40 76, soit par email à l'adresse suivante : tele-accueil-luxembourg@skynet.be.

Chaque année, différentes sessions de formation sont organisées en vue de préparer à l'exercice de ce bénévolat.

Site Internet : www.tele-accueil-luxembourg.be



Marchés publics

Des boîtes à livres bientôt sur le territoire communal



Tout au long de la seconde semaine de Pâques, 5 jeunes volontaires ont participé à un projet de la maison de jeunes Planète J et du Plan de Cohésion Sociale de la Commune. Ce projet a consisté à créer 14 boîtes à livres afin de promouvoir l'accès à la culture pour tous, de promouvoir la lecture et d'encourager les échanges citoyens.

Les citoyens ont eu la possibilité de décider des emplacements de ces futures boîtes à lire via notre application fluicity.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR DEVENIR CITOYEN VOLONTERRE



281 tonnes de déchets sauvages ramassés par les services communaux en 2015 : pour vous, comme pour nous, «trop, c'est trop »??

Devenez citoyen « VolonTerre » et contribuez au bien-être de notre Commune ! Vous sillonnerez des secteurs prédéfinis, jugés problématiques, en vue de leur nettoyage.

La Commune vous fournira bien évidemment le matériel adéquat.

**RÉUNION D'INFORMATION POUR LES PARTICIPANTS 1^{ER} JUIN 17H
SALLE DU COLLÈGE 22 RUE HAUTE À 6791 ATHUS.**



Nom :

Prénom :

Adresse postale :

Adresse de courrier électronique (mail) :

Vous désirez participer à l'action

AUBANGE COMMUNE VOLONTERRE en tant que :

Responsable d'une équipe de «VolonTerres»

VolonTerre

Dans quels secteurs (quartier ou localité) de la Commune souhaitez-vous apporter votre aide ?

.....

.....

.....

J'AIME AUBANGE, AU SENS PROPRE !



LES DÉCHETS APPELLENT LES DÉCHETS !

MISES BOUT À BOUT, LES PETITES INCIVILITÉS ENVAHISSENT NOS ESPACES PUBLICS ET IMPACTENT CONSIDÉRABLEMENT NOTRE QUALITÉ DE VIE

Ayez le bon réflexe, mettez-les à la poubelle !



Formulaire à remettre au service accueil de l'Administration Communale d'Aubange : 22 rue Haute à Athus

VOTRE CHIEN, VOS OBLIGATIONS !

Vous l'aurez peut-être remarqué, nous recensons actuellement les chiens sur la commune. C'est pourquoi nous vous rappelons ci-après les extraits du règlement général de police s'appliquant aux propriétaires de chien de même que les dispositions de la taxe afférent à ceux-ci... Vous trouverez ci-dessous le bordereau de déclaration que nous vous invitons à remettre au service taxe de l'Administration Communale d'Aubange, 22 rue Haute

Extraits du Règlement Général de Police

CHAPITRE V – DISPOSITIONS CONCERNANT LES ANIMAUX

Article 5.1.1

Il est interdit aux propriétaires, gardiens ou surveillants d'animaux **de les laisser divaguer sur l'espace public** (cimetières, écoles, jardins publics, ...).

Article 5.1.6

Il est interdit au détenteur d'un animal de circuler avec celui-ci sur l'espace public sans **prendre les précautions nécessaires pour l'empêcher de porter atteinte à la commodité de passage, à la salubrité et à la sécurité publiques.**

Article 5.1.7

Le **port de la laisse est obligatoire pour tous les chiens**, dans tout lieu, privé ou public, accessible au public. Le maître doit pouvoir en toutes circonstances maîtriser son animal.

Article 5.1.11

Tout détenteur d'un chien pouvant constituer un danger potentiel est tenu de clôturer sa propriété de barrières ou de tout dispositif suffisant pour empêcher que l'animal ne s'échappe.

Article 5.1.12

Toute personne s'abstiendra de laisser un chien agressif sous la seule surveillance d'un mineur d'âge.

Article 5.1.18

Tout propriétaire ou détenteur d'animaux est tenu :

- **de les empêcher de souiller les murs, façades, étalages, terrasses, véhicules, accotements et trottoirs...** ;
- **au nettoyage des déjections laissées par son animal sur l'espace public.**

Les contrevenants sont tenus de remettre sans délai les lieux souillés en état de propreté, sans préjudice des poursuites dont ils peuvent faire l'objet.



incorrecte, incomplète ou imprécise entraîne l'enrôlement d'office de la taxe. Dans ce cas, le montant de la taxe sera doublé.

Article 6

SONT EXEMPTS DE LA TAXE :

- 1) les chiens des **personnes isolées âgées de 65 ans** et plus à raison d'un seul chien par personne isolée. Il leur est délivré une médaille numérotée à titre gratuit.
- 2) les chiens des **invalides de guerre** civils ou militaires à raison d'un chien et de deux au plus lorsqu'ils servent à les conduire.

L'exonération est accordée aux invalides de guerre qui produisent un certificat médical, délivré par les médecins agréés de la Commission de prothèse de l'Oeuvre Nationale des Invalides de Guerre et indiquant la nécessité du mode de locomotion utilisé par eux. Ce certificat doit être revêtu du sceau de l'oeuvre dont il s'agit et de la signature du secrétaire de cet organisme.

Les chiens exonérés de la taxe sont réservés à l'usage exclusif de l'invalidé qui en aura fait la déclaration.

- 3) les chiens des **personnes atteintes d'une infirmité permanente physique ou mentale** d'au moins 66% ou d'une infirmité physique permanente d'au moins 50% des membres inférieurs, reconnues par le Ministère de la Prévoyance sociale, à raison d'un chien et de deux au plus lorsqu'ils servent à les conduire.

Le contribuable peut obtenir l'exonération du chef de son conjoint ou d'un enfant à charge.

- 4) les jeunes chiens nourris par leur mère.
- 5) les chiens policiers ou autres, détenus en exécution de règlements émanant d'autorités publiques.

Taxe et redevance

Article 2.

- La taxe est fixée à **25 euros par chien**. Les chiens appartenant à des rabatteurs et servant aux battues organisées dans les parties boisées sont soumis à la taxe.
- Les marchands et éleveurs de chiens reconnus tels au lieu de leur domicile et soumis de ce chef à la taxe professionnelle sont assujettis à une **taxe de 125 euros quel que soit le nombre de chiens détenus** et reçoivent 5 médailles.

Article 11.

L'Administration communale adresse au contribuable une formule de déclaration que celui-ci est tenu de renvoyer, dûment remplie et signée, avant l'échéance mentionnée sur ladite formule. **A défaut d'avoir reçu cette déclaration, le contribuable est tenu de donner à l'Administration communale tous les éléments nécessaires à la taxation, et ce, au plus tard le 31 mars de l'exercice d'imposition.**

Conformément à l'article 6 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales, **la non-déclaration dans les délais prévus, la déclaration**

Commune d'Aubange année 2017 : taxe communale sur les chiens

Déclaration à remettre au service taxe 22 rue Haute à Athus si le chien n'a jamais été déclaré

N° de registre national :
 N° de T.V.A. pour les sociétés :
 Nom :
 Prénom :
 Rue :
 Code Postal :
 Localité :

TAXE SUR LES CHIENS

Nombre

1. Chien(s) imposable(s) :
 2. Chien exonéré en vertu de l'article 6 du règlement :
 3. Chien(s) appartenant à un marchand ou à un éleveur :

Je déclare avoir pris connaissance du règlement et notamment que la présente déclaration est valable jusqu'à sa révocation expresse par moi-même.

Fait à
 le
 Signature

L'ASBL LA PÊCHERIE « LA FARIO » À Aubange Domaine de Clémaraï, est bien connue pour la pratique de la pêche.

Elle a aussi comme objectif, l'initiation et l'éducation des jeunes à ce sport, ainsi que la découverte de la nature et de ses merveilles.

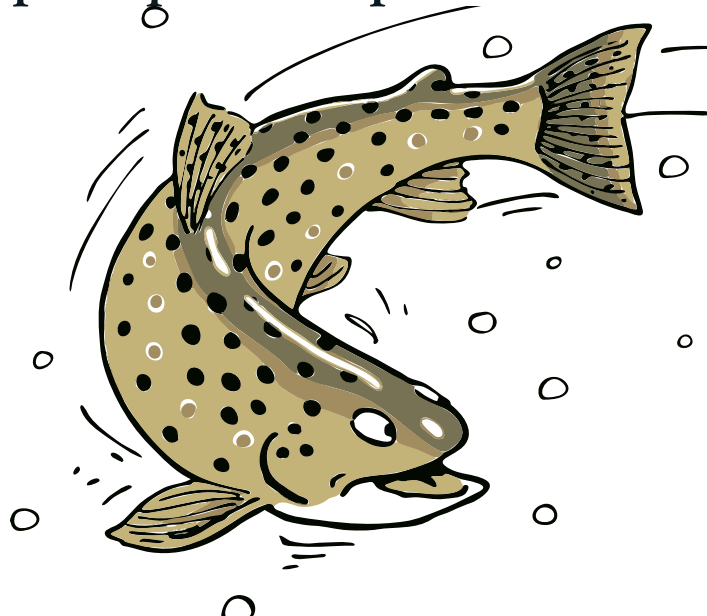
Désirant faire découvrir ce sport, elle organise 2 activités dans les prochains mois :

Le Jeudi 25 mai (Ascension) son concours annuel

- le matin pour les adultes (20 euros)
- l'après midi réservé aux enfants des parents inscrits au barbecue (gratuit), et château gonflable.
- le temps de midi est proposé un barbecue au prix de 18 euros.

Les samedi et dimanche 17 et 18 juin de 10 à 18 heures, initiation pêche dans le cadre de Wallonie Bienvenue. Gratuit pour tous.

Le nombre de places sera limité à une dizaine d'enfants de - de 15 ans toutes les 2 heures (règlement sur place).

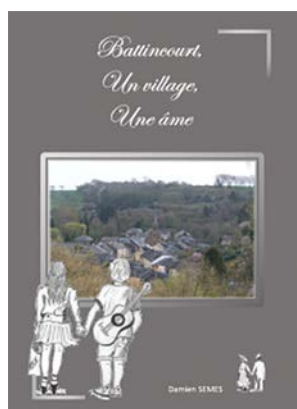


Pour de plus amples informations :

Président **Stumpf Antoine** 063/38.35.46 / Vice-Président **Koenig Pol** 0496/30.07.76 /
Secrétaire **Eppe Jennifer** 0497/70.65.83 / Trésorier **Michel Stéphane** 00352/621204082

Ouvrage :

« Battincourt, un village, une âme »



« Battincourt, un village, une âme » fruit d'un travail de 3 années.

Un de ses enfants, Damien Semes, vient de réaliser un beau livre de plus de 160 pages, agrémenté de plus de 250 photos. Il y parle du passé, du patrimoine, des hommes et des groupements (écoles, l'harmonie Royale « Les Echos de La Batte », le groupement « Odyssee78 » ...) qui ont façonné le village au cours des années. Il fait également une incursion chez nos cousins d'Amérique et plus particulièrement au Wisconsin dans le village de « Belgium » et « Holy Cross ».

Ce livre vous est proposé au prix de 35 euros en prévente jusqu'au 01/9/2017, et à 40€ auprès de son auteur. Damien SEMES rue Chanoine Paul Ley10a, B-6792 Battincourt Tél. : 063/ 37 00 67 ou Mail : Damien10a@gmail.com



Le paiement peut se faire auprès de la poste en versant sur le compte SEMES Damien BE15 0004 3205 0730 en indiquant votre nom et prénom, une adresse si vous n'habitez pas Battincourt.

Le livre devrait être disponible début juin.

« Battincourt »

*Un trou comme disent certains,
Le centre du monde, pour d'autres
Et pourquoi pas,
C'est certainement le centre de quelque part.*

*A Battincourt, à l'écart des grands axes
Entouré de part et d'autre de collines, de bois, ...
A l'abri du bruit et des vents du nord
C'est le calme de la campagne*

*Tout comme ses 7 sources,
Il y a au moins 7 raisons de s'y rendre, tout
au long de l'année*

*Tant les manifestations y sont nombreuses
Tant les villageois s'y investissent.*

*Battincourt c'est comme une grande famille,
Composée de ses groupements, villageois, des
hôtes de passage*

*On y partage, on y pleure, on y rit, ...
On y vit.*

*Il y a toujours une raison d'y passer,
voire d'y rester.*

*Qu'est-ce qu'on s'y sent bien !
Qu'est-ce qu'on y est bien !*

LA DÉMOCRATIE

À PORTÉE DE MAIN !

<https://www.flui.city/aubange>



Fluicity c'est un fil d'actualité enrichi par les acteurs communaux (bibliothèques, centre culturel, services communaux, etc.) et par les associations, groupements, clubs sportifs, présents en nombre sur le territoire d'Aubange, et la **possibilité pour les citoyens de s'exprimer, de proposer des projets, de débattre de ceux formulés par d'autres et de communiquer avec les élus et avec l'administration.**

Il s'agit d'une nouvelle forme de démocratie qui, nous espérons, permettra d'aboutir à une implication plus importante de la population.

Alors si vous souhaitez participer activement à la vie de votre Commune, n'hésitez pas à télécharger l'application sur votre smartphone ou à vous connecter sur la plateforme web : <https://www.flui.city/aubange>

INSCRIVEZ-VOUS ET REMPORTEZ UN LECTEUR DE CARTES D'IDENTITÉ !

Pour cela, c'est simple, il vous suffit de télécharger l'application Fluicity, liker/aimer et partager en mode « public » la Page Facebook de la Commune d'Aubange avant le 15 juin 2017. Un lecteur par ménage sera octroyé, à venir retirer à l'accueil de l'administration communale (22 rue Haute à Athus). Munissez-vous de votre smartphone afin de prouver que les conditions ont bien été remplies.

Un nombre limité est disponible alors ne tardez pas à tenter votre chance !



fluicity



Service Public
Fédéral
FINANCES

DÉCLARATION FISCALE

.be

La Commune d'Aubange en collaboration avec le SPF Finances, organise deux journées, à l'administration communale, afin de vous aider à remplir votre déclaration fiscale pour l'exercice 2016 :

Le jeudi 18 mai 2017 et le jeudi 1^{er} juin 2017 de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

Inscriptions obligatoires à l'accueil ou par téléphone au 063/ 38 12 50.

Si vous ne disposez pas encore de votre déclaration à la date des séances, n'hésitez pas, à tout de même, prendre rendez-vous afin de recevoir des conseils et de l'aide. Evitez un trajet jusqu'à la cité administrative à Arlon.

Le bonheur de lire

... et celui de (re)trouver le chemin de nos bibliothèques communales.

Que n'a-t-on écrit sur la lecture, sur son importance pour le développement des intelligences et des cœurs, sur sa faculté d'emmener dans le monde imaginaire, sur ses appels à l'évasion, son attraction reposante voire thérapeutique, son engagement social, son indispensable fonction éducative ?

Et pourtant. Et pourtant, que n'entend-on pas, malgré tous ces attraits, dire que la lecture recule, qu'elle n'exerce plus la même attraction sur les jeunes en même temps que l'on affirme, de manière péremptoire, que l'école ne parvient plus à enseigner les compétences de base en français ?

Les chiffres 2015 de fréquentation de nos bibliothèques communales infirment ces propos exagérément pessimistes. S'il est vrai qu'ils révèlent une stagnation du lectorat, celle-ci est justifiée par les travaux à la nouvelle bibliothèque de Halanzy qui ont amené à sa fermeture durant de longs mois. En outre, la bibliothèque de Rachecourt n'était pas hébergée dans des conditions d'accès idéales, ce qui est le cas aujourd'hui.

Mais il est exact que les efforts conjugués des bibliothécaires, des animateurs culturels et de l'échevinat de la culture doivent se focaliser sur la façon de convaincre un nouveau public de pousser la porte des trois bibliothèques communales. Le faire, c'est aujourd'hui entrer de plein pied dans le monde fascinant de la découverte, de l'évasion, de la convivialité, de ce qui fait partie de la vie en somme.

Car le métier de bibliothécaire a bien changé. Il (ou elle) n'est plus seulement le prêteur de livres, mais il est le conseiller, le passeur, le metteur en réseau capable de répondre aux souhaits des lecteurs les plus exigeants. D'une part, les collections des bibliothèques communales sont très étendues (bandes dessinées, mangas, livres pour enfants, romans, biographies, tourisme, jardinage, cuisine, périodiques...) et doivent satisfaire un vaste public. D'autre part, les bibliothèques d'Aubange font partie du réseau provincial de la lecture, et au-delà du réseau de la Communauté Wallonie-Bruxelles. Tout livre (ou périodique) demandé est accessible via ce vaste réseau, même s'il n'est pas disponible localement.

Dans sa nouvelle fonction de professionnel de la lecture, le bibliothécaire enfile en outre bien souvent son costume d'animateur afin de dispenser ses conseils et ses connaissances à des publics spécifiques (jeunes



enfants, ados, personnes âgées, apprenants en français...).

Nous ne citerons que deux exemples bien connus. D'une part, les « heures du conte » à destination des plus petits où nos bibliothécaires font preuve de trésors d'imagination pour séduire les enfants et d'autre part, le prix « Chronos » qui rassemble, autour de la lecture d'un même ouvrage, jeunes et moins jeunes dans un bel exercice de communication sociale.

La volonté de tous les acteurs est en tout cas de décroquer, de sortir des sentiers battus, d'emprunter de nouveaux chemins pour amener vers le livre. L'opération « Du Roman à l'Ecran » en est une belle illustration. Si lire reste, bien évidemment, un acte individuel, il peut aussi être un fantastique vecteur de partage et de rassemblement. Rassembler par-delà les frontières

des langues, des cultures, des religions, des égoïsmes. Vu ainsi, le livre devient un bel outil de développement des capacités langagières de tous. Non seulement, il détend mais devient délivreur de sens. C'est aussi dans cette optique, que nous avons la volonté de sortir des murs des bibliothèques. Un dépôt de livres existe d'ores et déjà à la maison de repos « Bellevue ».

Le défi majeur qui mobilise le maximum de réflexion et de capacité imaginative de l'équipe des bibliothécaires est, vous vous en doutez, l'intégration des nouvelles technologies et des médias sociaux dans une approche moderne de la lecture. Si cette adaptation à un monde en perpétuelle évolution est vitale pour la pérennité de nos bibliothèques, il n'en demeure pas moins vrai que notre mission fondamentale est d'entretenir, de développer la flamme de la lecture. Ainsi, pour un public plus connaisseur, avons-nous mis sur pied « les Conférences littéraires d'Aubange ». Elles accueillent depuis quelques mois divers auteurs qui veulent partager leur passion de l'acte d'écrire. C'est ainsi que nous avons déjà reçu Louis Goffin, Jean-Marc Ceci et Franck Andriat. Demain, ce seront Armel Job, Vincent Engel et d'autres.

Il est une opération de promotion de la lecture pilotée par la Communauté Wallonie-Bruxelles qui s'intitule « La Fureur de lire ». Plutôt que ce terme évocateur de batailles ou de passion, à Aubange nous aimerions vous communiquer « Le Bonheur de lire ». Croyez-le, nos bibliothèques d'Athus, Halanzy et Rachecourt sont le bon endroit pour le (re)découvrir. Ce sont, au milieu d'un monde agité, des havres de paix, des cavernes de connaissances, des coffres de trésors cachés qui ne demandent qu'à être découverts.



AGENDA DES BIBLIOTHÈQUES

063/24.06.80
athusbibliotheque@gmail.com

Mercredi 24 mai à 15h : HEURE DU CONTE « AU PARC ! »

Visite en lecture du parc animalier.

A partir de 3 ans. Rendez-vous à la bibliothèque.

Entrée libre et gratuite

Mercredi 24 mai à 20h :

**CONFÉRENCE DU CERCLE D'HISTOIRE DU PAYS DE
MESSANCY par M. David Colling**

Intégration des soldats originaires de Belgique et des Germanies
dans l'armée romaine impériale, entrée libre et gratuite

Du jeudi 25 mai au samedi 27 mai (inclus): Ascension,
FERMETURE DES BIBLIOTHÈQUES ET DE LA LUDOTHÈQUE

Lundi 05 juin. Lundi de Pentecôte
FERMETURE DES BIBLIOTHÈQUES ET DE LA LUDOTHÈQUE

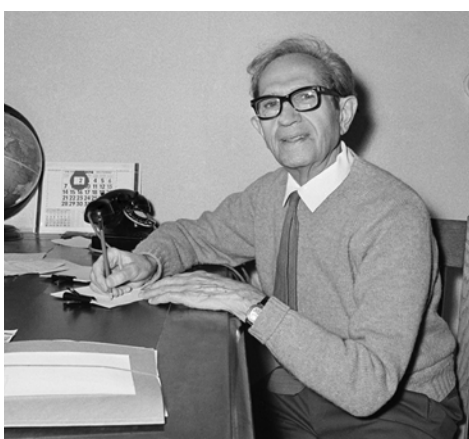
Albert CLAUDE

Nous poursuivons notre série de biographies de personnages connus de la commune. Après un écrivain (Hubert JUIN), un musicien (Camille SCHMIT), nous vous présentons cette fois un homme de science. Et pas n'importe lequel puisqu'il s'agit d'Albert CLAUDE, détenteur du prestigieux Prix Nobel de médecine qui lui est décerné en 1974.

Albert CLAUDE est né à Longlier (Neufchâteau) le 23 août 1898. Il est le cadet d'une famille de quatre enfants. A l'âge de 8 ans, le petit Albert perd sa maman, morte d'un cancer du sein. Cette perte cruelle va marquer l'enfant pour la vie et peut-être décider de son attrait pour la recherche scientifique en oncologie. En 1909, le papa décroche un emploi à l'usine d'Athus et la famille vient s'installer dans le Sud-Luxembourg. Albert retournera cependant à Longlier pour assister son oncle malade. C'est dans les Ardennes qu'il connaît les affres de la première guerre mondiale et les exactions de l'armée allemande. Il rejoint alors la résistance à l'occupant et fournit de précieuses indications au renseignement allié aux Pays-Bas. Par deux fois, il est arrêté et déporté vers l'Allemagne. Après la guerre, en récompense de son engagement, il reçoit la British War Medal et est cité à l'ordre du jour de l'armée britannique par Winston Churchill en personne, alors Ministre de la guerre.

A la fin du conflit, il rejoint son père à Athus et trouve embauche comme apprenti-dessinateur à la « S.A. des Hauts Fourneaux d'Athus-Grivegnée ». Mais cet emploi l'ennuie. Alors lorsqu'une circulaire du Ministère de la Défense belge permet aux jeunes gens ayant participé d'une manière ou d'une autre à la guerre d'entamer, sans condition de diplôme, des études supérieures, il n'hésite pas. Albert CLAUDE saisit sa chance à pleines mains et réussit l'examen d'entrée d'aspirant ingénieur à l'Ecole des Mines. Pourtant, c'est à la faculté de médecine de l'Université de Liège qu'il s'inscrit en 1922. Dans une interview datée de 1978, il raconte que sa vocation scientifique médicale lui est subitement venue à la vue d'un schéma d'alambic dans le manuel de science de son frère. Après avoir décroché son diplôme de médecin en 1928, il se consacre à la recherche en oncologie. Il aménage un petit laboratoire dans une clinique privée et entame ses premiers travaux sur les causes du cancer. Il décroche une bourse gouvernementale pour continuer son cursus au Kaiser Wilhelm Institut à Berlin. Là, durant une année, il s'initie à la culture cellulaire.

Fort de cette expérience, il est reçu à l'Institut Rockefeller de New-York où ses travaux expérimentaux sur la composition chimique de la cellule sont rapidement reconnus. Passionné de technologie (doit-il



cette attirance à son bref passage à l'usine d'Athus et à l'indispensable précision du métier de dessinateur?), il parvient à obtenir au microscope électronique les premiers bons clichés d'une cellule entière. Ses travaux qui constituent le fondement de la biologie moléculaire sont publiés en 1945-46. Albert Claude restera près de vingt ans aux Etats-Unis. En 1949, il est de retour en Belgique, appelé par l'Université Libre de Bruxelles qui le nomme directeur de l'Institut Jules Bordet. En quelques années, le professeur Claude en fait un centre mondialement réputé dans le traitement des tumeurs cancéreuses. Comme chercheur, il reçoit de nombreuses distinctions nationales et internationales. Il quitte l'ULB en 1970 et terminera sa carrière à l'Université Catholique de Louvain.

En 1974, il est récompensé par le prestigieux prix Nobel de Physiologie et de Médecine qu'il partage avec son élève américain, le professeur George PALADE de l'Institut Rockefeller ainsi qu'avec un autre belge Christian De DUVE de l'Université Catholique de Louvain. Tous trois sont distingués pour l'ensemble de leurs travaux sur la cellule. Après avoir reçu cette haute reconnaissance scientifique, Albert Claude se retire petit-à-petit de la vie publique. Il décède à Bruxelles le 22 mai 1983. Il repose dans le cimetière de Longlier, son village natal. Le professeur CLAUDE est revenu une fois à Athus, à l'occasion de son intronisation dans la confrérie des Maîtres des Forges.

Dans son éloge posthume de 1994, le directeur de l'époque de l'Institut Bordet décrit comme suit les mérites d'Albert Claude : « *Albert Claude est peut-être le plus original, le plus exigeant et le plus surprenant des scientifiques que la Belgique ait produit depuis 150 ans. Avec une vision au-delà des horizons connus, (...) il a entrouvert la porte d'une branche désormais florissante et incommensurable des sciences exactes, celles de la biologie cellulaire* ».

Plus modestement, mais avec une fierté non dissimulée, le Conseil Communal d'Aubange donne son nom à l'ancienne rue de la Chapelle Athus où l'éminent professeur a passé une partie de son enfance et de son adolescence.



1973, le prix Nobel Albert Claude, en visite à l'usine, à l'occasion de son intronisation aux Maîtres des Forges et pour la dernière coulée. De gauche à droite : Charles Sprimont, Albert Claude, Paul Viot (ingénieur) et M. Schmit (contremaître).

Vendredi 23 juin à 16h15. HEURE DU JEU « LA JUNGLE »

Séance de jeux de société sur la jungle.

A partir de 7 ans. Sur inscription.

Mercredi 28 juin à 15h. HEURE DU CONTE

« LE LIVRE DE LA JUNGLE »

Lecture du « Livre de la Jungle » de Rudyard Kipling illustré par Quentin Gréban entrecoupée d'extraits du film animé

« Le livre de la jungle » de Disney. A partir de 3 ans

Entrée libre et gratuite

Durant les mois de juillet et août, LES BIBLIOTHÈQUES ET LA LUDOTHÈQUE SERONT FERMÉES LE SAMEDI

PLAINES DE VACANCES

INSCRIPTIONS

Par mail : rolluss@aubange.be

Par courrier : Service Jeunesse, 39 av. de la Libération, 6791 Athus.

Sur rdv : Service jeunesse - 063/37.20.42 - rolluss@aubange.be

Attention! Les inscriptions sont à renvoyer avant le vendredi 16 juin. Si certaines informations manquent, les agents du Service Jeunesse se réservent le droit de refuser l'inscription de votre enfant.

NOUVEAUTES

- Nouvelle plaine : Rachecourt : 2,5-12ans (places limitées)
- Votre enfant a 12 ans au 1^{er} juillet 2017? Il souhaite rester dans une plaine traditionnelle, ou au contraire aller aux ados'plaines? C'est possible!
- 2,5-11 ans : plaine traditionnelle
- 12 ans : selon le choix de l'enfant
- 13-15 : ados'plaines

ADRESSES DES DIFFERENTES PLAINES

Athus : rue Jean Jaurès - 6791 Athus

Aubange: rue du stade - 6790 Aubange

Bikini: rue de la cité - 6790 Aubange

Aix-sur-Cloie: rue Reifenberg - 6792 Aix-sur-Cloie

Battincourt: rue de la Batte - 6792 Battincourt

Rachecourt : rue de la strale - 6792 Rachecourt

Ados plaines : Pavillon du Joli-Bois - rue de la piscine, 6791 Athus

HORAIRES

Les plaines se déroulent du 3 au 28 juillet de 8h30 à 16h00 (accueil de 7h30 à 16h30).

ACTIVITES

AIX-SUR-CLOIE

12/07 : piscine 7-12 ans

17/07 : ferme pédagogique 2,5-6 ans

20/07 : accro-branche 7-12 ans

26/07 : piscine 7-12 ans

RACHECOURT

10/07 : ferme pédagogique 2,5-6 ans

14/07 : piscine 7-12 ans

19/07 : accro-branche 7-12 ans

28/07 : piscine 7-12 ans

BATTINCOURT

13/07 : piscine 7-12 ans

19/07 : ferme pédagogique 2,5-6 ans

25/07 : accro-branche 7-12 ans

27/07 : piscine 7-12 ans

ATHUS

10/07 : piscine 7-12 ans

11/07 : ferme pédagogique 2,5-6 ans

17/07 : accro-branche 7-12 ans

24/07 : piscine 7-12 ans

ADOS PLAINES

20/07 : piscine PIKO Rodange

26/07 : accro-branche

28/07 : piscine PIKO Rodange

AUBANGE

11/07 : piscine 7-12 ans

12/07 : ferme pédagogique 2,5-6 ans

18/07 : accro-branche 7-12 ans

25/07 : piscine 7-12 ans

THEMES

Semaine 1
Nature

Semaine 2
Tour du monde

Semaine 3
Quand je serai grand

Semaine 4
Monde imaginaire

NOUVELLE TARIFICATION !!!

Enfant dont un parent au moins est domicilié sur la commune d'Aubange
Forfait 5€/ semaine

Repas complets : Forfait 15€/semaine

Enfant dont aucun parent n'est domicilié sur la commune d'Aubange
Forfait 20€/ semaine

Nous n'acceptons plus de paiement en argent liquide aux plaines



Ecoles Communales

Aubange



Ecole Communale d'Aubange

Enseignement maternel et primaire

Directrice : Mme Danielle DORBAN

Adresse : 39 Avenue de la Gare - Tél. : 063 / 38 94 28

GSM : 0474 / 98 98 21 - Fax : 063 / 38 34 42

ecole.communale@aubange.be

Accueil et garderie :

Le matin, de 7h à 8h15. Le soir, de 15h30 à 18h30

Implantation de la cité (Bikini)

Directrice : Mme Danielle DORBAN

Enseignement maternel

Adresse : 4 rue de la Cité - Tél. : 063 / 38 78 95

Accueil et garderie : Le matin, de 7h à 8h15.

L'après-midi de 15h30 à 18h30

Implantation d'Aix sur Cloie

Enseignement maternel et primaire

Directrice : Mme Danielle DORBAN

Adresse : 11 rue Reifenberg - Tél.: 063 / 38 51 90

Garderie : Le matin, de 7h à 8h15.

Le soir, de 15h30 à 18h30

Ecole Communale Rachecourt

Directeur : M. Benoît ROUARD

Adresse : 149 rue de l'Atre

Tél. : 063 / 67 50 27 - epcrachecourt@yahoo.fr

Accueil et garderie : Le matin, dès 7h.

L'après-midi de 15h30 à 18h

<http://www.aubange.eu/ecolecommunale/>

UNE PÉDAGOGIE À LA POINTE

Une équipe d'une cinquantaine d'enseignants dynamiques travaille dans un esprit complet de collaboration et de continuité.

Des réunions de formation et de concertation sont régulièrement programmées afin d'utiliser au mieux les ressources et les suggestions de chacun. Les classes dédoublées fonctionnent en parfaits binômes.

L'expérience de plus d'un siècle et demi assure à l'école la stabilité et le sérieux nécessaires à la scolarité de vos enfants. C'est une des

raisons de la confiance que les parents n'ont cessé de porter aux différentes équipes qui se sont succédé.

En plus des animations variées, un travail de prévention et de sensibilisation est réalisé en collaboration avec le Centre PMS, le planning Familial, le Centre d'Action Laïque et les Services Sociaux de la Communauté Française.

RESSOURCES EXTERNES

De nombreuses personnes ressources externes apportent la richesse de leur expérience et de

leur savoir faire dans différents domaines : agents de la Division Nature forêts et Environnement, les bibliothécaires, les agents d'Idélux-A.I.V.E, Secteur assainissement.

COURS DE LANGUE

En plus des cours obligatoires en 5^{ème} et 6^{ème} année primaire, le projet d'établissement comprend un cours d'initiation à la langue allemande dès la 3^{ème} maternelle à Aubange et Bikini alors que la langue anglaise est dispensée à Aix-sur-Cloie.

STAGES ETE 2017

A.S.B.L. CENTRE SPORTIF LOCAL AUBANGE-ATHUS

Reconnue par la Fédération Wallonie-Bruxelles

Rue de Clémarais 30/a 6790 Aubange, Tél. : 063/38.60.58, GSM : 0471/46.44.96

cslsport@aubange.be

CENTRE SPORTIF LOCAL Aubange-Athus



BABY SPORTS, BABY-VELO

Sur le thème annoncé dans le planning, votre enfant va apprendre à coordonner ses mouvements à se situer dans l'espace, à se découvrir à travers un apprentissage ludique, ceci en alternant les séances de psychomotricité et de sport avec des activités plus calmes (activités manuelles). Pour la partie vélo, il va apprendre à se diriger, s'équilibrer, freiner via divers petits parcours. Pour les plus grands qui sont « prêts », nous leur proposerons un apprentissage des techniques sans les petites roues... Une petite démonstration des apprentissages acquis lors de la semaine sera proposée aux parents le dernier jour du stage à 15h30. **L'enfant doit être propre (pas de linge).**

Possibilité de stage en demi-journée (9h-12h)

LES PTITS SPORTIFS

Sur le thème annoncé dans le planning, une multitude d'activités sportives seront proposées à votre enfant afin de l'initier aux joies du sport, allant de la manipulation de ballon à la gymnastique en passant par le hockey et différents sports collectifs favorisant l'aspect social lié aux sports. Afin de s'autoriser des périodes plus calmes, une activité manuelle leur sera également proposée à plusieurs reprises sur la semaine. Une petite démonstration des apprentissages acquis lors de la semaine sera proposée aux parents le dernier jour du stage à 15H30.



HIKE

Multisports lundi et mardi (externat) et Hike du mercredi au vendredi (internat) basé sur le thème « Koh-Lanta ». Ce stage s'adresse aux jeunes qui ont une bonne condition physique, qui aiment l'aventure et peuvent se passer du confort d'un lit douillet... Logement dans les centres sportifs.



SPORTS EXTREMES

Semaine sportive intense axée sur des activités extraordinaires et extrêmes : Spéléologie – Accro-branche - Laser-game – Kayak – Plongée – Escalade – Orientation - Tir à l'arc. Un planning sera envoyé aux participants avant le début du stage avec le matériel à prévoir. Vu les trajets à parcourir pour certaines activités, certains jours commenceront plus tôt ou finiront plus tard que les horaires prévus.



DESSIN ET NATURE

En matinée, les stagiaires découvriront différentes techniques de dessin, au crayon mais aussi avec du matériel moins connu... Stage encadré par une élève de l'Académie Royale des Beaux-Arts de Liège. En après-midi, ils seront encadrés par un guide nature qui leur fera découvrir les merveilles de la faune et de la flore de notre région. Prévoir pour l'après-midi de bonnes chaussures et des vêtements pouvant être salis...



MULTISPORTS- VTT-ESCALADE

En plus des activités multisports (sports traditionnels, sports nouveaux,...), votre enfant aura tous les jours (si le temps le permet) une activité VTT (exercices divers, jeux, petites randonnées,...), ainsi qu'une découverte de l'escalade sur mur artificiel. Prévoir un maillot de bain car plusieurs sports aquatiques seront également proposés. Une activité accro-branche aura lieu sur le site Pio Aventure de Longwy. Venir avec son VTT.



LE TOUR DU SPORT EN 80 JEUX



Cette semaine proposera à votre enfant de pratiquer des jeux de société à travers tous types de sports. Ce stage permettra à votre enfant de faire preuve de réflexion tout en ayant un aspect ludique et sportif!! Prévoir le maillot de bain car plusieurs sports aquatiques sont également proposés. Une activité accro-branche aura lieu sur le site Pio Aventure à Longwy.

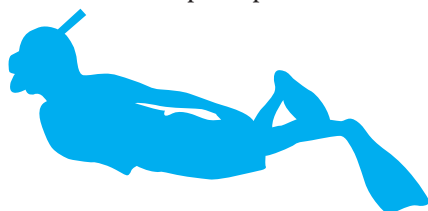
NATATION ET MULTISPORTS

Stage d'apprentissage et de perfectionnement des différentes techniques de nage accompagné de multisports. Pour pouvoir participer au stage, votre enfant doit **au minimum être capable de réaliser des battements de jambes sur le dos sans matériel !!** Une activité accro-branche aura lieu sur le site Pio Aventure à Longwy.



PLONGEE

Initiation complète à ce très beau sport, allant de l'apprentissage au tuba à la pratique avec bouteille. L'activité est développée sous forme d'ateliers adaptés en fonction du niveau des participants. Il est impératif de savoir nager.



SPORTS COLLECTIFS

Stage composé uniquement de sports d'équipe : le fair-play, la coopération et la cohésion seront les clés de la réussite !! Prévoir le maillot de bain car plusieurs sports aquatiques sont également proposés. Une activité accro-branche aura lieu sur le site Pio Aventure à Longwy.



SPORTS US



Votre enfant est passionné par le baseball, le hockey ou le basket ? Ce stage est fait pour lui !! Il pourra découvrir ces sports majeurs et spectaculaires pratiqués aux Etats-Unis. Du football américain au golf, il y en aura pour tous les goûts !! Prévoir le maillot de bain car plusieurs sports aquatiques sont également proposés. Une activité accro-branche aura lieu sur le site Pio Aventure à Longwy.

SPORTS RAQUETTES ET DERIVES

Stage pour les fans de raquettes et de crosses ! Ce stage permettra à votre enfant de s'initier mais aussi de se perfectionner dans des sports traditionnels comme le badminton ou le tennis. Ce sera aussi l'occasion d'essayer de nouveaux sports comme l'indiaka et bien d'autres ! Prévoir le maillot de bain car plusieurs sports aquatiques sont également proposés. Une activité accro-branche aura lieu sur le site Pio Aventure à Longwy.



RUGBY ET SPORTS NOUVEAUX

Votre enfant aime l'esprit d'équipe et le ballon ovale ? Alors ? Même pas peur ? Dans ce cas, inscrivez-le à notre stage rugby !! Ce stage ouvert aux garçons comme aux filles, lui permettra de découvrir le rugby à travers ses différentes formes de jeu (flag-rugby, touch rugby, rugby sur herbe), le tout combiné avec du multisport alliant des sports traditionnels à la découverte de sports originaux. Prévoir le maillot de bain car plusieurs sports aquatiques sont également proposés. Une activité accro-branche aura lieu sur le site Pio Aventure à Longwy.





SPORT NATURE

Stage proposant divers sports extérieurs comme la course d'orientation, le vtt ou encore l'escalade. Prévoir son propre vélo lors du stage et des vêtements de rechange !! Prévoir le maillot de bain car plusieurs sports aquatiques sont également proposés. Une activité accro-branche aura lieu sur le site Pio Aventure à Longwy.

ATHLETISME ET SPORTS NOUVEAUX



Votre enfant aime l'athlétisme et croit connaître tous les sports ? Vérifiez cela en l'inscrivant à ce stage!!! Ce stage va lui permettre de découvrir les différents aspects de l'athlétisme (courses, lancers et sauts) et de découvrir des sports originaux qu'il n'a probablement encore jamais pratiqués comme le poull-ball, snag-golf ou le kinball... Prévoir le maillot de bain car plusieurs sports aquatiques sont également proposés. Une activité accro-branche aura lieu sur le site PIO Aventure à Longwy.

THEATRE ET CIRQUE

Théâtre en matinée : encadré par une étudiante en scénographie à l'Académie des Beaux-Arts de Liège. Les stagiaires découvriront le travail d'acteur et auront l'occasion de présenter différents sketches. Une représentation aura lieu le vendredi après journée pour les parents.

Cirque l'après-midi : encadré par l'école de Cirque d'Arlon. Les jeunes découvriront les techniques de Cirque allant du jonglage à l'équilibre en passant par des acrobaties ...



AQUA-BIKE ET AQUA-SPORTS

Nouveau cette année : possibilité d'inscription pour 2 sessions (18h30-19h15 et 19h30-20h15). Les participants feront sur les 5 jours 2 séances d'Aqua-bike, 1 séance d'Aqua-triathlon ou Aqua-biathlon, 1 séance d'Aqua-fitness et 1 séance d'Aqua-Dance, le tout encadré par des moniteurs expérimentés. Les séances durent 45 minutes (heure de début du stage = heure en maillot dans l'eau). Port du bonnet de bain obligatoire.

DANSE (HIP-HOP, BREAKDANCE,...)

En collaboration avec le club Walking Dance, ce stage mixte adapté à tous les niveaux va permettre à votre enfant d'apprendre différents styles de danses contemporaines comme le hip-hop, le ragga, le jazz ou encore le krump !



QUE FAUT-IL PREVOIR ?

Pour que l'activité se déroule dans les meilleures conditions possibles, nous vous demandons d'habiller vos enfants avec une tenue sportive facilitant le mouvement (pas de « jeans ») et de leur chausser d'une paire de pantoufles de gymnastique ou d'une paire de chaussures sportives.

Prévoir les affaires de piscine de tous les jours pour les stages à Athus. Prévoyez également une paire de chaussures pour l'extérieur et une casquette en cas de journée ensoleillée.

Prendre son casse-croûte pour dîner et ses collations et boissons.

INSCRIPTIONS :

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 16h30 (Bureau fermé le mercredi à 15h30) au Centre Sportif du Clémaraïs. Paiement comptant à l'inscription. Pas d'inscription par téléphone. En cas de désistement, remboursement uniquement sur certificat médical.

RENSEIGNEMENTS :

cslsport@aubange.be - 0032 63 38 60 58 – 0032 471 46 44 96

Garderie : Possibilité de garderie avant et/ou après le stage :

Horaire : dès 7h30 et jusqu'à 18h

Forfait : 10€ en supplément par semaine

Lieu : Clémaraïs

Transport vers les sites de stages : à charge de l'asbl

TARIFS :

Voir les tarifs repris dans le tableau

Le deuxième enfant d'une même famille bénéficie d'une réduction de 5€ sur le montant de son inscription (excepté sur les ½ journées)



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES



SPORT ETE 2017

DATES	STAGES SPORTIFS	LIEU	AGES	HORAIRES	PLACES	GARDERIE	PRIX
10 au 14/07/2017	Sports extrêmes	Joli-bois	8-10 ans	9 à 16h	12	non	95
10 au 14/07/2017	Baby sports, Baby-vélo : Au pays des contes et légendes	Clémaraïis	2 ^{1/2} -4 ans	9 à 16h	10	oui	55
10 au 14/07/2017	Les Ptits Sportifs : Au pays des contes et légendes	Clémaraïis	5-6 ans	9 à 16h	10	oui	55
10 au 14/07/2017	Athlétisme et sports nouveaux	Joli-bois	7-12 ans	9 à 16h	15	oui	55
17 au 20/07/17	Sports extrêmes	Joli-bois	11-14 ans	9 à 16h	12	non	75
17 au 20/07/17	Baby sports, Baby-vélo : Mickey à la plage	Clémaraïis	2 ^{1/2} -4 ans	9 à 16h	10	oui	45
17 au 20/07/17	Les Ptits Sportifs : Mickey à la plage	Clémaraïis	5-6 ans	9 à 16h	10	oui	45
17 au 20/07/17	Dessin et nature	Clémaraïis	8-12ans	9 à 16h	12	oui	45
17 au 20/07/17	Plongée	Joli-bois	10-16 ans	9h à 11h30	10	non	25
17 au 20/07/17	Sports US	Joli-bois	7-12 ans	9 à 16h	15	oui	45

PAS DE STAGE LE 21/07

24 au 28/07/2017	Sports extrêmes	Joli-bois	13-18 ans	9 à 16h	12	non	95
24 au 28/07/2017	Baby sports, Baby-vélo : L'âge de glace	Clémaraïis	2 ^{1/2} -4 ans	9 à 16h	10	oui	55
24 au 28/07/2017	Les Ptits Sportifs : L'âge de glace	Clémaraïis	5-6 ans	9 à 16h	10	oui	55
24 au 28/07/2017	Sports nature	Joli-bois	7-12 ans	9 à 16h	15	oui	55
24 au 28/07/2017	Sports raquettes et dérivés	Joli-bois	7-12 ans	9 à 16h	15	oui	55
31/07 au 04/08/2017	Hike	Joli-bois	10-13 ans	9 à 16h	15	non	60
31/07 au 04/08/2017	Baby sports, Baby-vélo : Les schtroumpfs	Clémaraïis	2 ^{1/2} -4 ans	9 à 16h	20	oui	55
31/07 au 04/08/2017	Les Ptits Sportifs : Les schtroumpfs	Clémaraïis	5-6 ans	9 à 16h	20	oui	55
31/07 au 04/08/2017	Natation et Multisports	Joli-bois	7-12 ans	9 à 16h	30	oui	55
31/07 au 04/08/2017	Théâtre et cirque	Harpaille	8-14 ans	9 à 16h	16	oui	55
7 au 11/08/2017	Sports extrêmes	Joli-bois	8-10 ans	9 à 16h	12	non	95
7 au 11/08/2017	Baby sports, Baby-vélo : Les héros de Madagascar se mettent au sport	Clémaraïis	2 ^{1/2} -4 ans	9 à 16h	20	oui	55
7 au 11/08/2017	Les Ptits Sportifs : Les héros de Madagascar se mettent au sport	Clémaraïis	5-6 ans	9 à 16h	20	oui	55
7 au 11/08/2017	Aqua-bike et aqua-sports	Joli-bois	Adultes	18h30-19h15/ 19h30-20h15	18	non	30
7 au 11/08/2017	Sports collectifs	Joli-bois	7-12 ans	9 à 16h	15	oui	55
7 au 11/08/2017	Rugby et Sports nouveaux	Joli-bois	7-12 ans	9 à 16h	15	oui	55
14 au 18/08/2017	Baby sports, Baby-vélo : Le monde de Dora et Diego	Clémaraïis	2 ^{1/2} -4 ans	9 à 16h	20	oui	45
14 au 18/08/2017	Les Ptits Sportifs : Les explorateurs	Clémaraïis	5-6 ans	9 à 16h	20	oui	45
14 au 18/08/2017	Multisports-VTT-Escalade	Joli-bois	7-12 ans	9 à 16h	30	oui	45
14 au 18/08/2017	Danse	Clémaraïis	7-12 ans	9 à 16h	20	oui	45
14 au 18/08/2017	Plongée	Joli-bois	10-16 ans	9 à 11h30	10	non	25

PAS DE STAGE LE 15/08

21 au 25/08/2017	Sports extrêmes	Joli-bois	11-14 ans	9 à 16h	12	non	95
21 au 25/08/2017	Baby sports, Baby-vélo : En route vers le pays imaginaire	Clémaraïis	2 ^{1/2} -4 ans	9 à 16h	20	oui	55
21 au 25/08/2017	Les Ptits Sportifs : En route vers le pays imaginaire	Clémaraïis	5-6 ans	9 à 16h	20	oui	55
21 au 25/08/2017	Danse	Clémaraïis	12-15 ans	9 à 16h	20	oui	55
21 au 25/08/2017	Le tour du sport en 80 jeux	Joli-bois	7-12 ans	9 à 16h	30	oui	55
21 au 25/08/2017	Dessin et nature	Joli-bois	8-12 ans	9 à 16h	12	oui	55

STAGES DE JUDO-Self-DÉFENSE

Du 10 juillet 2017 au 14 juillet 2017

du 21 août 2017 au 25 août 2017

Du 31 juillet 2017 au 04 août 2017

Ouverts à tous les jeunes de 7 à 14 ans, débutant ou judoka confirmé.

Tous les stages sont mixtes. Participation aux frais 40 € par semaine de stage. Paiement à effectuer, en mentionnant le nom du participant et la période de stage, sur le compte : ING: BE78 3670 1398 1086

Renseignements et inscriptions

Tous les mercredis et vendredis de 17h00 à 20h00 au dojo ou auprès de Serge Hardy, au 063/38 77 61 ou au 0497/91 67 04

Dojo : Salle de Judo au terrain de football, rue du Stade à Aubange

Horaires : de 10h00 à 16h00 - **Repas** : prévoir un casse-croute pour midi

Equipement : un judogi est prêté



